

It-Tlieta 18 ta' Meju 2010

**Il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)(emenda tad-Deciżjoni 2008/839/ĠAI) \***

P7\_TA(2010)0162

**Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Meju 2010 dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda d-Deciżjoni 2008/839/ĠAI dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (COM(2010)0015 – C7-0040/2010 – 2010/0006(NLE)**

(2011/C 161 E/28)

(Konsultazzjoni)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM (2010)0015),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 74 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), skont liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C7-0040/2010),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Baġits (A7-0127/2010),

1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
2. Minkejja l-fatt li l-Kunsill qed jitratta s-SIS 1+RE bħala pjan ta' kontingenza fil-każ ta' falliment tas-SIS II, il-Parlament Ewropew, bħala koleġislatur dwar l-istabbiliment tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (Regolament (KE) Nru 1987/2006 <sup>(1)</sup> u bħala awtorità baġitarja, jirriserva d-dritt tiegħu li jżomm fir-riserva l-fondi li jridu jiġu allokati għall-iżvilupp tas-SIS II fil-baġit annwali tal-2011, sabiex jiżgura li jsiru skrutinju parlamentari shih u superviżjoni kompleta tal-proċess;
3. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skont l-Artikolu 293(2) tat-TFUE;
4. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-hsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
5. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-hsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sostanzjali;
6. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Dicembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4).

It-Tlieta 18 ta' Mejju 2010

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

**Emenda 1****Proposta għal regolament – att li jemenda****Premessa 3**

(3) Il-prekundizzjonijiet għall-migrazzjoni mhumiex se jiġu ssodisfati sat-30 ta' Ġunju 2010. Sabiex l-SIS II tkun tista' ssir operattiva kif mitlub mir-Regolament (KE) 1987/2006 u d-Deċiżjoni 2007/533/ĠAI, ir-Regolament (KE) Nru 1104/2008 u d-Deċiżjoni 2008/839/ĠAI għandhom għalhekk ikomplu japplikaw sakemm tkun tlestiet il-migrazzjoni.

(3) Il-prekundizzjonijiet għall-migrazzjoni mhumiex se jiġu ssodisfati sat-30 ta' Ġunju 2010. Sabiex l-SIS II tkun tista' ssir operattiva kif mitlub mir-Regolament (KE) 1987/2006 u d-Deċiżjoni 2007/533/ĠAI, ir-Regolament (KE) Nru 1104/2008 u d-Deċiżjoni 2008/839/ĠAI għandhom għalhekk ikomplu japplikaw sakemm tkun tlestiet il-migrazzjoni. **Fil-każ li l-proġett attwali SIS II ifalli, wara t-testijiet, għandha titfassal soluzzjoni teknika alternattiva u l-implikazzjonijiet finanzjarji sħaħ tagħha għandhom jiġu żvelati lill-partijiet kollha kkonċernati.**

**Emenda 2****Proposta għal regolament - att li jemenda****Premessa 4**

(4) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikomplu jikkoperaw mill-qrib matul il-passi kollha tal-migrazzjoni sabiex il-proċess ikun jista' jitlesta. **Għandu** jitwaqqaf grupp ta' esperti sabiex iwiežen l-istruttura organizzattiva preżenti.

(4) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom ikomplu jikkoperaw mill-qrib matul il-passi kollha tal-migrazzjoni sabiex il-proċess ikun jista' jitlesta. **Fil-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar l-SIS II ta' bejn is-26 u s-27 ta' Frar 2009 u ta' bejn l-4 u l-5 ta' Ġunju 2009, ġie stabbilit korp informali li jikkonsisti f'esperti mill-Istati Membri u msejjaħ Bord Globali tal-Ġestjoni tal-Programm sabiex itejjeb il-koperazzjoni u jipprovdi appoġġ dirett mill-Istati Membri għall-SIS II Ċentrali. Għalhekk għandu jitwaqqaf b'mod formali, skont dan ir-Regolament, grupp ta' esperti, imsejjaħ il-Bord Globali tal-Ġestjoni tal-Programm (GPMB), sabiex iwiežen l-istruttura organizzattiva preżenti. Biex jiġu żgurati l-effiċjenza u l-effikaċja mil-lat tal-ispejjeż, il-membri tal-GPMB għandhom jinhatru fuq bażi permanenti u n-numru tagħhom għandu jkun limitat.**

**Emenda 3****Proposta għal regolament - att li jemenda****Premessa 6**

(6) **Pjan tekniku ta' kontinġenza għall-kisba tal-funzjonali-tajiet tal-SIS II għandu jkun previst.** Id-deskrizzjoni tal-komponenti tekniċi tal-arkitettura tal-migrazzjoni **għaldaqstant** għandha tiġi adattata sabiex tagħmel possibbli soluzzjoni teknika ohra dwar l-iżvilupp tal-SIS II Ċentrali.

(6) **Huwa necessarju li jiġi adattat il-qafas legali biex tkun tista' ssir il-migrazzjoni għal soluzzjoni teknika alternattiva possibbli jekk it-testijiet juru li l-SIS II ma tistax tkun implimentata b'suċċess.** Id-deskrizzjoni tal-komponenti tekniċi tal-arkitettura tal-migrazzjoni għandha tiġi adattata sabiex tagħmel possibbli soluzzjoni teknika ohra dwar l-iżvilupp tal-SIS II Ċentrali. **Kwalunkwe soluzzjoni teknika alternattiva għandha tkun ibbażata fuq l-aħjar teknoloġija disponibbli u għandha tkun effikaċi mil-lat tal-ispejjeż u tiġi implimentata skont skeda preċiża u raġonevoli.** Il-Kummissjoni għandha tippreżenta fi żmien xieraq valutazzjoni baġitarja bir-reqqa tal-ispejjeż assoċjati ma' din is-soluzzjoni teknika alternattiva. **Għandu jingħad b'mod ċar li l-qafas legali stabbilit mid-Deċiżjoni 2007/533/ĠAI japplika għal kull soluzzjoni, irrispettivament min-natura teknika tagħha.**

It-Tlieta 18 ta' Mejju 2010

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

**Emenda 4****Proposta għal regolament - att li jemenda  
Premessa 16 a (ġdida)**

(16a) Billi l-Parlament Ewropew huwa responsabbli, bhala koleġiżlatur, għat-twaqqif, l-operazzjoni u l-użu tal-SIS II kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1987/2006, u billi l-migrazzjoni hija ffinanzjata mill-baġit tal-Unjoni, li għalih il-Parlament Ewropew huwa wkoll koresponsabbli, il-Parlament Ewropew għandu jkun integrat fil-proċess tat-tehd tad-deċiżjonijiet f'dak li għandu x'jaqsam mal-migrazzjoni. Għandha tkun rikjesta opinjoni favorevoli mill-Parlament Ewropew, fuq il-bażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni dwar ir-riżultati tat-test, qabel ma tidhol fis-seħh Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen ġdida.

**Emenda 5****Proposta għal regolament - att li jemenda  
Artikolu 1 – punt -1 (ġdid)  
Deciżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI  
Artikolu 1 – paragrafu 1**

(-1) L-Artikolu 1(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS I+), stabbilita skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Konvenzjoni ta' Schengen, għandha tiġi sostitwita b'sistema ġdida, is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen II (SIS II) jew kwalunkwe soluzzjoni teknika alternattiva li tkun ibbażata fuq l-aqwa teknoloġija disponibbli u tkun raġonevoli f'termini ta' skedi ta' żmien ċari għall-implimentazzjoni tagħha u ta' effikaċja mil-lat tal-ispejjeż. L-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema l-ġdida huma rregolati bid-Deciżjoni 2007/533/ĠAI.”

**Emenda 6****Proposta għal regolament - att li jemenda  
Artikolu 1 – punt -1 a (ġdid)  
Deciżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI  
Artikolu 1 - paragrafu 1 a (ġdid)**

(-1a) Fl-Artikolu 1, qed jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. Jekk il-proġett attwali tas-SIS II ma jitkompliex u tiġi implimentata soluzzjoni teknika alternattiva, ir-referenzi għas-SIS II f'din id-Deciżjoni għandhom jinqraw bhala referenzi għal dik is-soluzzjoni teknika alternattiva.”

It-Tlieta 18 ta' Mejju 2010

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

**Emenda 7****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 3**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 11 – paragrafu 2

2. L-Istati Membri li qed jippartecipaw fis-SIS 1+ għandhom jemigraw mill-N.SIS għall-N.SIS II billi jużaw l-arkitettura *temporanju* għall-migrazzjoni, bl-appoġġ ta' Franza u tal-Kummissjoni.

2. L-Istati Membri li qed jippartecipaw fis-SIS 1+ għandhom jemigraw mill-N.SIS għall-N.SIS II billi jużaw l-arkitettura *temporanja* għall-migrazzjoni, bl-appoġġ ta' Franza u tal-Kummissjoni, ***mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011. Jekk tiġi implimentata soluzzjoni teknika alternattiva kif imsemmi fl-Artikolu 11(5a), dik id-data tista' titbiddel skont il-proċedura speċifikata fl-Artikolu 17(2).***

**Emenda 8****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 3 a (ġdid)**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 11 - paragrafu 5

(3a) *L-Artikolu 11(5) qed jinbidel b'dan li ġej:*

***“5. Il-konverżjoni prevista fil-proċess ta' migrazzjoni għandha titwettaq wara l-validazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(7), u wara li l-Parlament ikun ta opinjoni favorevoli fuq il-bażi tal-informazzjoni dwar ir-riżultati tat-testijiet mogħtija mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 71(4) tad-Deċiżjoni 2007/533/ĠAI.”***

**Emenda 9****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 3 b (ġdid)**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 11 – paragrafu 5 a (ġdid)

(3b) *Fl-Artikolu 11, qed jiddaħhal il-paragrafu li ġej:*

***“5a. L-iżvilupp tal-SIS II jista' jinkiseb bl-implimentazzjoni ta' soluzzjoni teknika alternattiva.”***

**Emenda 10****Proposta għal regolament – att li jemenda****Artikolu 1 – punt 3c (ġdid)**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 14 – paragrafu 5 a (ġdid)

(3c) *Fl-Artikolu 14, qed jiddaħhal il-paragrafu li ġej:*

***“5a. Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa u timplementa pakkett b'miżuri addizzjonali sabiex ma jithalla ebda hrug tal-informazzjoni tad-data personali mill-bażi tad-data u biex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-data personali matul il-perjodu kollu tal-ittestjar u l-migrazzjoni mill-SIS I għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II).”***

It-Tlieta 18 ta' Mejju 2010

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

**Emenda 11****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 4**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 17a – paragrafu 1

1. Bla hsara għar-responsabbiltajiet u l-attivitajiet rispettivi tal-Kummissjoni, Franza, u l-Istati Membri li jippartecipaw fl-SIS 1+, grupp ta' esperti tekniċi, imsejjah il-"Bord Globali tal-Gestjoni tal-Programm" (minn hawn 'il quddiem il-"GPMB"), huwa b'dan imwaqqaf. Il-GPMB għandu jipprovdi forum **għall-koordinazzjoni** tal-proġetti ċentrali u nazzjonali tal-SIS II.

1. Bla hsara għar-responsabbiltajiet u l-attivitajiet rispettivi tal-Kummissjoni, Franza, u l-Istati Membri li jippartecipaw fl-SIS 1+, grupp ta' esperti tekniċi, imsejjah il-"Bord Globali tal-Gestjoni tal-Programm" (minn hawn 'il quddiem il-"GPMB"), huwa b'dan imwaqqaf. Il-GPMB għandu jipprovdi forum **għall-iżvilupp tal-SIS II Ċentrali. Dan għandu jiffaċilita l-konsistenza u jipprovdi** koordinazzjoni tal-proġetti ċentrali u nazzjonali tal-SIS II.

**Emenda 12****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 4**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 17a – paragrafu 2

2. Il-GPMB għandu jikkonsisti minn massimu ta' 10 **esperti**. Massimu ta' tmien **esperti** u numru ugwali ta' sostituti għandhom jiġu nnominati mill-Istati Membri li jaġixxu fi hdan il-Kunsill. **Żewġ esperti** u żewġ sostituti għandhom jiġu nnominati mid-Direttur Generali tad-Direttorat Generali responsabbli tal-Kummissjoni minn fost l-uffiċjali tal-Kummissjoni. **L-uffiċjali l-oħra** tal-Kummissjoni **li jkollhom interess fil-proċeduri jistgħu jattendu l-laqgħat tal-GPMB.**

2. Il-GPMB għandu jikkonsisti minn massimu ta' 10 **membri, li għandhom ikunu kkwalifikati biex jikkontribwixxu b'mod attiv għall-iżvilupp tal-SIS II u li għandhom jiltaqgħu fuq bażi regolari.** Massimu ta' tmien **membri** u numru ugwali ta' sostituti għandhom jiġu nnominati mill-Istati Membri li jaġixxu fi hdan il-Kunsill. **Massimu ta' żewġ membri** u żewġ sostituti għandhom jiġu nnominati mid-Direttur Generali tad-Direttorat Generali responsabbli tal-Kummissjoni minn fost l-uffiċjali tal-Kummissjoni. **Membri interessati jew persunal rilevanti tal-Parlament Ewropew, esperti mill-Istati Membri u uffiċjali tal-Kummissjoni involuti direttament fl-iżvilupp tal-proġetti tal-SIS II jistgħu jattendu l-laqgħat tal-GPMB bil-kundizzjoni li l-ispejjeż involuti jithallsu mill-amministrazzjoni jew l-istituzzjoni rispettiva tagħhom.** Il-GPMB **jista' jstieden esperti oħrajn biex jippartecipaw fil-laqgħat tal-GPMB kif definit fit-termini ta' referenza, bil-kundizzjoni li l-ispejjeż involuti jithallsu mill-amministrazzjoni, l-istituzzjoni jew il-kumpanija rispettiva tagħhom.**

**Emenda 13****Proposta għal regolament – att li jemenda****Artikolu 1 – punt 4**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 17 a – paragrafu 5

5. Il-GPMB għandu jstabbilixxi t-termini ta' referenza tiegħu stess. Dawn għandhom jidhlu fis-sehh wara li tinghata opinjoni favorevoli mid-Direttur Generali tad-Direttorat Generali responsabbli tal-Kummissjoni.

5. Il-GPMB għandu jstabbilixxi t-termini ta' referenza tiegħu stess. Dawn għandhom jidhlu fis-sehh wara li tinghata opinjoni favorevoli mid-Direttur Generali tad-Direttorat Generali responsabbli tal-Kummissjoni. **It-termini ta' referenza tal-GPMB għandhom jinkludu rekwiżit li jiġu ppubblikati rapporti regolari u li dawn ir-rapporti jkunu disponibbli għall-Parlament Ewropew sabiex ikun żgurat li jkun hemm skrutinju u sorveljanza parlamentari shaħ.**

It-Tlieta 18 ta' Mejju 2010

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

**Emenda 14****Proposta għal regolament – att li jemenda****Artikolu 1 – punt 4**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 17 a – paragrafu 6

6. Bla hsara għall-Artikolu 15(2), l-ispejjeż amministrattivi u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar li jirriżultaw mill-attivitàjiet tal-GPMB għandhom *jingarru* mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, safejn dawn ma jkunux irrimborsati minn sorsi oħra. Fir-rigward tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-esperti fil-GPMB nnominati mill-Istati Membri li jaġixxu fi hdan il-Kunsill u esperti mistiedna skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li jirriżultaw f'konnessjoni mal-hidma tal-GPMB, ir-*"Regoli dwar ir-rimbors tal-ispejjeż li jsiru minn persuni minn barra l-Kummissjoni mistiedna sabie x jattendu laqgħat f'kapacià ta' esperti"* tal-Kummissjoni għandhom japplikaw.

6. Bla hsara għall-Artikolu 15(2), l-ispejjeż amministrattivi u l-ispejjeż tal-ivvjaġġar li jirriżultaw mill-attivitàjiet tal-GPMB għandhom *jithallsu* mill-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea, safejn dawn ma jkunux irrimborsati minn sorsi oħra. Fir-rigward tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-esperti fil-GPMB nnominati mill-Istati Membri li jaġixxu fi hdan il-Kunsill u esperti mistiedna skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu li jirriżultaw f'konnessjoni mal-hidma tal-GPMB, ir-*"Regoli dwar ir-rimbors tal-ispejjeż li jsiru minn persuni minn barra l-Kummissjoni mistiedna sabie x jattendu laqgħat f'kapacià ta' esperti"* tal-Kummissjoni għandhom japplikaw. ***L-appropriazzjonijiet neċessarji sabie x jiġu koperti l-ispejjeż li jirriżultaw mil-laqgħat tal-GPMB se jiġu mill-appropriazzjonijiet li bhalissa huma previsti fl-Ipprogramma Finanzjarju 2010-2013 għas-Sistema tal-Infurmazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II).***

**Emenda 15****Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1 – punt 5**

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/839/ĠAI

Artikolu 19

Din għandha tiskadi fid-data li għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill, li jaġixxi skont l-Artikolu 71(2) tad-Deċiżjoni Nru 533/2007/ĠAI.

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu *fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Din għandha tiskadi fid-data li għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill, li jaġixxi skont l-Artikolu 71(2) tad-Deċiżjoni Nru 2007/533/ĠAI, ***u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013.***

**Trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom \*\*\*II**

P7\_TA(2010)0167

**Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Mejju 2010 dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari għall-adozzjoni ta' direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li thassar id-Direttiva 86/613/KEE (17279/3/2009 – C7-0075/2010 – 2008/0192(COD))**

(2011/C 161 E/29)

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: it-tieni qari)

*Il-Parlament Ewropew,*

— wara li kkunsidra l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari (17279/3/2009 – C7-0075/2010),

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2008)0636),